

8734.

1375 februari 24.

Eskilstuna.

Nils Gädde, Sveriges kungs riddare, tillskiftar priorn Tord och bröderna i Eskilstuna (johannitkloster) sin egen och hustrun Kristina (Magnusdotters) jordegendom, nämligen 12 öresland i Runna i Torpa socken (i Västerrekarne härad), med undantag för en där belägen kvarn, i utbyte mot 3 öresland i Åresta, 4 1/2 örtugland i Måstena, 18 penningland i Skyle, 10 örtugland och 2 penningland i Trompesta i Bälinge socken, 20 penningland i "Eke" i Bogsta socken, 1 öresland och 1/2 örtugland i "Skarpenberg", 1/2 örtugland i "Geensta" i Sättersta socken samt 1 öresland och 1/2 örtugland i Nora i Mörkö socken. Om klander eller hinder skulle anföras i fråga om de 12 öreslanden i Runna, förbinder utfärdaren sig och sina arvingar att hålla priorn och bröderna skadeslösa.

Utfärdaren och hans hustru beseglar tillsammans med riddarna Erengisle Nilsson och Knut Erengisleson samt väpnaren Torkel Barun.

Orig. [A] på perg. – skadat – (25,1 x 16,3 cm, uppveck 1,5 cm; 21 rader), Sv. Riksarkivet (RPB nr 1129).

Avskrift [B] i J. Hadorphs "Stora Copie-Bok" E 74, pag. 42 f., VHAA:s dep., Sv. Riksarkivet.

Om brevet se G. Carlsson i PHT 1951, s. 5 med not 3.

Angående Nils (Jonsson) Gädde, dennes hustru Kristina Magnusdotter och deras godsnehav, se G. Carlsson i a.a., s. 3 f.; G. Lundberg, Bälinge socken under medeltiden (1976), s. 27 f.

Om priorn Tord i Eskilstuna se M. Collmar, Strängnäs stifts herdaminne I (1977), s. 590; D. Damell-C. Ericsson, Eskilstuna historia. Forntiden och medeltiden (1999), s. 255 f.

Det skadade originalet är här utgivet med suppleringar efter B med medieviserad ortografi.

[*Omnibus presens scriptum*] cernentibus Nicolaus Geddæ, illustris regis Swecie miles, salutem in Domino sempiternam. Noue[rint vniuersi tam] posteri quam moderni me viris religiosi fratri Thordero priori in Eskilstunum et eius [*fratribus ibidem commorantibus predia*] mea et Cristine consortis mee predilecte, videlicet duodecim oras terre in [*Runna parochie Thorpaheradh situata cum*] domibus / agris / pratis / pascuis / siluis / excepto molen[*dino ibidem locato, et arundinetis in humidis et*] siccis, prope uel remote positis / intra sepes et extra, ipsis [*bonis adiacentibus nullis exceptis qualitercumque nominatis*] vere permutacionis titulo dimisisse in perpetuum [*possidendas unanimi heredum nostrorum consilio, beneuolen*]cia ac consensu super istis habitis requisitis [*et receptis, pro prediis eorum, videlicet tribus oris in Arest*]a, quatuor solidis cum dimidio terre in Maaste[*num et xviii denariis terre in Stbiulum^a cum opidis ipsis*] adiacentibus, jtem decem solidis cum duobus dena[*riis terre in Trumpestum parochie Bælingh situatis et viginti*] denariis terre ^bin Eke^{1, -b} parochie Boghasta, [*item una ora cum dimidio solido terre in Skarpenberg^{c, 2} item*] dimidio solido terre in Geensta³ paro[*chie Sætersta, item una ora terre cum*] dimidio solido in Nora parochie Myrkio et pro omnibus eciam pre[*dictis bonorum*] pertinenciis, vt prefertur / transferentes in predictum priorem et eius fratres omne dominium et [*proprietatis*] jus dictas duodecim oras terre in Runnæ possidendi / regendi / tenendi / vendendi / donandi / permutandi / et pro suis vsibus, qualitercumque eis placuerit, rite et libere ordinandi. Si autem, quod absit, de predictis duodecim oris terre in Runna aliquid per aliquem jmpeti vel jmpediri contigerit, astringimus nos et heredes nostros^d predictos priorem et eius fratres ac eorum successores indempnes penitus conseruare. Jn cuius dimissionis et permutacionis testimonium et maiorem certitudinem et firmiter robur sigilla nobilium virorum domini Ærngislonis Niclison, domini Kanuti Ærngislason, militum, et Thørkilli Barwn, armigeri, vna cum propriis presentibus petimus apponenda. Scriptum loco predicto anno Domini M^o ccc^o lxx^o quinto, die beati Mathie apostoli.

På baksidan: Herra Niels Gæddha.

Sigillen bortfallna, men fyra sigillremсор kvar sitter i brevets uppveck.

^a Så B vilket sannolikt är en felläsning av originalet som torde ha haft Schiulum, Schylum eller Schylom; den senare formen förekommer i brev 1383 17/3, orig. perg. RA, vari Bo Jonsson genom byte upplåter jord till Nils Gädde.
^{b-b} Tillagt över raden och här insignerat A. ^c Står trol. så B. ^d Här efter ordet in överstruket A.

¹ Eke gamla bytomt (RAÄ Bogsta nr 119), vilken senare kom att läggas under Ökna i Bogsta socken, ligger ca 1 000 meter nordväst om Bogsta kyrka; se K. Janzon, *Byar, gårdar och jordägare i Rönö härad under medeltiden och fram till ca 1575. En rapport från Det medeltida Sverige 2001:2*, s. 11. ² Skall trol. identifieras med nu försvunnen bytomt i Runtuna socken (jfr brev 1382 24/2, RPB nr 1686), vilken bytomt möjl. kan lokaliseras till närheten av nuvarande Skarpåker i samma socken; se K. Janzon, a.a., s. 69. ³ Sannolikt avses "Gænksta", nu Svärdsbro Södergård, i Sättersta socken; se K. Janzon, a.a., s. 102.